



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/7/L.21/Rev.1
26 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Австрия*, Азербайджан, Албания*, Бангладеш, Бельгия*, Болгария*, Боливия,
Ботсвана*, Буркина-Фасо*, Бутан*, Гана, Германия, Греция*, Джибути,
Замбия, Индия, Ирландия*, Исландия*, Испания*, Италия, Кения*, Кипр*,
Коморские острова*, Коста-Рика*, Кот-д'Ивуар*, Люксембург*, Маврикий,
Мавритания*, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова*, Мальта*,
Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Непал*, Нидерланды,
Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия*, Острова Фиджи*, Пакистан,
Панама*, Перу, Португалия*, Сенегал, Сербия*, Сингапур*, Сирийская
Арабская Республика*, Словакия*, Словения, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти*, Тувалу*, Уганда*,
Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия*, Франция, Черногория*, Чили*,
Швейцария, Шри-Ланка, Эстония*: проект резолюции**

7/... Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

*будучи обеспокоен тем, что изменение климата создает непосредственную и далеко
идущую угрозу для людей и общин во всем мире и имеет последствия для полного
осуществления прав человека,*

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

признавая, что изменение климата является глобальной проблемой, которая требует глобального решения,

вновь подтверждая Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Венскую декларацию и Программу действий,

отмечая выводы четвертого доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата относительно того, что потепление климатической системы является несомненным и что наблюдаемое с середины двадцатого столетия повышение средних глобальных температур в основном вызвано скорее всего антропогенными факторами,

признавая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ остается всеобъемлющей глобальной основой для решения вопросов изменения климата, подтверждая принципы, содержащиеся в статье 3 Рамочной конвенции, и приветствуя решения Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Бали, Индонезия, в декабре 2007 года, и в частности принятие Балийского плана действий,

напоминая о том, что право на развитие, установленное в Декларации о праве на развитие, было подтверждено в Венской декларации и Программе действий как универсальное и неотъемлемое право и как составная часть основных прав человека,

признавая, что забота о людях занимает центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития и что для справедливого удовлетворения потребностей нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды требуется осуществление права на развитие,

признавая также, что малоимущие во всем мире, особенно проживающие в районах высокого риска, особенно уязвимы с точки зрения воздействия изменения климата и, как правило, обладают более ограниченными возможностями в области адаптации,

признавая далее, что низкорасположенные и другие малые островные страны, страны с низинными прибрежными, засушливыми и полузасушливыми районами или районами, подверженными наводнениям, засухе и опустыниванию, и развивающиеся

¹ А/62/276, приложение I.

страны с неустойчивыми горными экосистемами особенно подвержены неблагоприятным воздействиям изменения климата,

ссылаясь на соответствующие положения деклараций, резолюций и программ действий, принятых в ходе крупных конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций и совещаний, проводившихся по их итогам, в частности Повестку дня на XXI век, и Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Йоханнесбургскую декларацию об устойчивом развитии и Йоханнесбургский план выполнения решений,

ссылаясь также на резолюцию 2005/60 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года о правах человека и окружающей среде как части процесса устойчивого развития,

ссылаясь далее на резолюцию 6/27 Совета по правам человека от 14 декабря 2007 года о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, и в частности пункт 3 этой резолюции, и решение 2/104 Совета от 27 ноября 2006 года о правах человека и доступе к воде,

принимая к сведению вклад специальных процедур Совета в дело рассмотрения и углубления понимания неразрывной связи между осуществлением прав человека и охраной окружающей среды,

принимая к сведению также выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Генеральной Ассамблеи², в котором содержится призыв к Совету изучить воздействие изменения климата на права человека,

1. *постановляет* просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, консультируясь и учитывая мнения государств, других соответствующих международных организаций и межправительственных органов, включая Межправительственную группу экспертов по изменению климата, секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и другие заинтересованные стороны, провести за счет имеющихся ресурсов подробное аналитическое исследование взаимосвязи между изменением климата и правами человека для его представления Совету до его десятой сессии;

² A/62/214.

2. *призывает* государства внести вклад в исследование, которое будет проводиться Управлением Верховного комиссара;

3. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей десятой сессии по пункту 2 повестки дня и после этого предоставить данное исследование вместе с кратким изложением его обсуждения на десятой сессии, Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для рассмотрения.
